HKCDBA_AR18_Cover_output.pdf 1 30/11/2018 下午7:37

中 國 香 港 龍 舟 總 會
HONG KONG CHINA DRAGON BOAT ASSOCIATION

Souvenir Programme 2018 周年特刊

中 國 香 港 龍 舟 總 會
HONG KONG CHINA DRAGON BOAT ASSOCIATION

香港九龍新蒲崗大有街34號新科技廣場28樓21室
Unit 21, 28/F., New Tech Plaza, 34 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong
電話 Tel：(852) 3618 7510　傳真 Fax：(852) 2577 1873
網址 Website：www.hkcdba.org　電郵 E-mail： hkdba@hkolympic.org

SEIKO

SINCE 1881

總代理： 通城鐘錶有限公司 THONG SIA WATCH CO., LTD. 產品查詢： (852) 2736 0235 網址： www.thongsia.com.hk

香港精工表專門店：觀塘 APM • 尖沙咀 iSQUARE 國際廣場

澳門精工表專門店：威尼斯人渡假村酒店大運河購物中心

CITY CHAIN 時間廊 及港澳各特約經銷商均有代售

SEIKO 精工表 SEIKOHK

行貨 信心保証

HKCDB_AR2018_v3.indd 2 3/12/2018 上午11:23

目錄
Content

02 永遠名譽會長的話
03 會長的話
04 主席的話
05 本會簡介
06 2017-18 首長及名譽顧問
10 2017-18 執行委員會與秘書處
13 投票及普通會員
16 2017-18 香港代表隊
18 2017-18 訓練委員會
21 榮譽教練獎
23 2017-18 賽事管理委員會
24 2018 香港國際龍舟邀請賽
25 「逆流大叔」首映禮
26 百仁基金第二十屆香港國際龍舟錦標賽
28 2017-18 裁判委員會
30 2017-18 石門中心委員會
32 2017-18 會籍委員會
33 2018-19 新上任首長及名譽顧問
34 2018-19 執行委員會與秘書處
37 2018-19 附屬委員會名單
38 鳴謝

由中國香港龍舟總會第廿五屆
執行委員會審編
Prepared and approved by
the 25th Executive Committee
of Hong Hong China
Dragon Boat Association

永遠名譽會長的話

本人很高興，今年見證中國香港龍舟總會在推動本地龍舟運動精英化，盛事化和普及化，繼續精益求精。

2018是令人鼓舞的一年。香港龍舟代表隊於十一月中國順德舉行的「第十三屆亞洲龍舟錦標賽」，奪得佳績。本人衷心感激教練團隊對運動員的針對訓練安排和悉心栽培；亦對本會的優秀運動員感到十分驕傲，同時感謝他們刻苦練習和團結一心的決心，充份發揚傳統龍舟精神！

今年本會亦積極向市民大眾提供不同的水上到陸上的龍舟體驗活動。在培訓方面，全年亦舉辦了接近80個訓練課程，令龍舟運動水平得以大大提升。在競賽場地方面，今年本會更在觀塘海濱舉行國際級水準賽事，亦令市民可以近距離親身感受龍舟運動的熱鬧氣氛。

最後，我深信中國香港龍舟總會在鍾志樂主席的帶領下，明年亦會成果豐碩，更上層樓，為本地龍舟愛好者帶來更多難忘的活動和國際級的賽事！

劉漢華SBS BBS 太平紳士
Mr. Lau Hon Wah, Steve, SBS, BBS, JP

會長的話

過去一年，本會在各方面不斷尋求新方向，希望給予屬會、運動員、龍舟愛好者不同的體驗。在此特別感謝各贊助人、會監、副會長及顧問團對本會的支持。

在不斷創新及推廣龍舟運動的同時，本會亦不忘一盡社會責任。由本年度起至未來三年，正式榮獲香港賽馬會慈善信託基金捐助，為中學生提供免費龍舟運動培訓以普及體育，透過龍舟運動加強青少年的自信心和建立積極的價值觀，促進新一代的全人發展，創尋有夢未來。

最後，本人在此衷心感謝過去一年各委員的貢獻、各屬會的支持、各運動員的付出、各裁判及教練的協助，使本會過去的活動得以順利完成。在未來的發展及活動中，同樣需要各方面的支持、協助和參與。在此，本人期望請各贊助人、會監、副會長、顧問團、教練、裁判、屬會及運動員繼續支持及參與本會活動，使香港龍舟運動再創高峰。

馬兆榮醫生 MH
Dr. Raymond Ma, MH

主席的話

每年賽事一浪接一浪，今年先由第六十一屆Samsung體育節打響頭炮。更繼承往年經驗，在觀塘海濱花園舉辦「百仁基金第二十屆香港國際龍舟錦標賽」。特別鳴謝百仁基金鼎力支持，使本地龍舟健兒可以與國外選手同場競賽。

本會致力推動香港龍舟運動發展，除了舉行各類型賽事及訓練班外，在推廣及宣傳上亦不遺餘力。在本年七月上演的本地電影「逆流大叔」，本會提供技術支援、場地及物資支持務求令電影製作貼近現實。讓大眾可以更了解富有香港精神特色的龍舟競技，以故事鼓勵港人同舟共濟，即使處於困難仍可逆流而上。

最後，特別感謝民政事務局、康樂及文化事務署、中國香港體育協會暨奧林匹克委員會、香港旅遊發展局、及香港體育學院的長期支持，當然少不了各贊助商、執行委員會成員、教練、裁判、屬會以及各龍舟愛好者的鼎力支持，使本年所有活動得以順利舉行。在此，本人謹代表中國香港龍舟總會對各方各界致最深切的謝意，並承諾為各位帶來更多更好的活動，一同為香港龍舟運動發展努力。

鍾志樂先生
Mr. Chung Chi Lok, Arnold

本會簡介

中國香港龍舟總會乃統籌香港龍舟活動的組織，自1991年成立至今擔當著舉足輕重的角色，致力推動、發展、推廣、管理、籌辦本地比賽及訓練。它附屬於中國香港體育協會暨奧林匹克委員會，同時，亦是國際性及區域性龍舟組織 —「國際龍舟聯合會」及「亞洲龍舟聯合會」之創會會員。

作為本港龍舟競賽的統籌機構，中國香港龍舟總會致力保存龍舟競渡的文化及歷史傳統，積極推動本港及國際性賽龍活動的發展，選拔和培訓香港龍舟代表隊外，籌辦裁判及教練培訓班，以及鼓勵本地龍舟隊伍參加海外國際賽事。

抱負

使中國香港龍舟總會成為全球最頂尖龍舟運動組織之一。

使命

1. 推廣龍舟活動為國際體育競賽運動並宣揚其獨有傳統的文化。
2. 致力提高訓練，比賽規格及賽事標準。
3. 促進龍舟運動，以提高個人健康意識，並加強社區的凝聚力及和諧。
4. 透過舉辦龍舟活動，為社會各界群體服務。
5. 提倡龍舟的團隊合作精神和領導才能。
6. 提倡龍舟為香港精英運動之一。

價值觀

真誠，團結，專業，公正，精確，關愛。

2017-18 首長及名譽顧問
Councilors & Honorary Advisors (2017-18)

贊助人 Patron

霍震霆GBS太平紳士
Hon. T T Fok, Timothy, GBS, JP

副贊助人 Vice Patron

趙不求先生 MH
Mr. Cowen Chiu, MH

霍啟剛先生太平紳士
Mr. Kenneth K K Fok, JP

郭志樑先生 MH
Mr. Karl C Kwok, MH

會監 Governor

許偉光先生
Mr. Hui Wai Kwong, Sam

李樹榮博士 SBS, PhD, JP
Dr. Ernest S.W. Lee, SBS, PhD, JP

林國良先生 SBS, CSDSM
Mr. Lam Kwok Leung
SBS, CSDSM

鄧以海先生 CMSM
Mr. Tang Yi Hoi, Hermes
CMSM

李建日先生 FSDSM
Mr. Li Kin Yat, Daryl, FSDSM

陳志培機長 MBS, MBB, GMSM, AE
Captain Michael Chan Chi Pui,
MBS, MBB, GMSM, AE

曾國衛先生 IDSM
Mr. Tsang Kwok Wai, Erick
IDSM

吳亞明先生
Mr. Ng Ah Ming

永遠名譽會長 Honorary Life President

劉漢華 SBS BBS 太平紳士
Mr. Lau Hon Wah, Steve, SBS, BBS, JP

會長 President

馬兆榮醫生 MH
Dr. Raymond Ma, MH

副會長 Vice President

陳振興先生 MH
Mr. Chan Chun Hing, Ricky, MH

陳浩然先生
Mr. Chan Ho Yin, David

陳璿洺先生
Mr. Chan Jin Ming, Jimmy

卓振賢博士
Dr. Cheuk Chun Yin, Albert

趙傑文先生
Mr. Chiu Kit Man, Calvin

劉頌銘先生
Mr. Lau Chung Ming, Benjamin

劉偉光先生
Mr. Lau Wai Kwong, Billy

梁俊鴻先生
Mr. Leung Chung Hung, Kevin

梁建豐工程師
Ir. Leung Kin Fung, Stephen

副會長 Vice President

梁紹安先生
Mr. Leung Siu On, Clifford

勞鑑先生
Mr. Lo Kam, Kenny

伍海山先生
Mr. Aaron Ng

吳家麗女士
Ms. Ng Ka Lai, Jacqueline

蘇裕康博士
Dr. Su Yu Hong, Thomas

榮譽會長 Honorary President

鍾志洪先生
Mr. Chung Chi Hung, Mike

黎國駒先生
Mr. Lai Kwok Kui, Philip

黃天德先生
Mr. Wong Tin Tak

首席顧問 Principal Advisor

鄭慕智博士GBS太平紳士
Dr. Cheng Mo Chi, Moses
LL.B., LL.D., GBS, OBE, JP

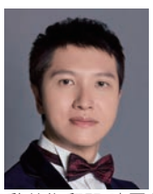
張德忠先生 MH
Mr. Cheung Tak Chung, MH

名譽顧問 Honorary Advisor

名譽管理顧問 陳志球博士BBS太平紳士
Dr. Chan Chi Kau, Johnnie, BBS, JP
Hon. Advisor (Management)

名譽財務顧問 陳合權先生
Mr. Chan Hop Kuen, Kenny
Hon. Advisor (Finance)

名譽顧問(香港代表隊) 陳傑柱先生
Mr Chan Kit Chu, Anthony, PMSM
Hon. Advisor (National Team)


名譽運動藥物顧問 陳國基醫生
Dr. Chan Kwok Ki
Hon. Advisor (Sport Medicine)

名譽醫療顧問(香港代表隊) 陳世強醫生
Dr. Chan Sai Keung
Hon. Advisor (National Team)

名譽秘書處顧問 陳迅傑醫生
Dr. Chan Shun Kit, Keith
Hon. Advisor (Secretariat)

名譽顧問(青少年活動) 吳家亮先生
Mr. Ng Ka Leung, Jason
Hon. Advisor (Junior Programme)

名譽香港代表隊隊醫 趙長成醫生
Dr. Chiu Cheung Shing, Daniel
Hon. National Team Medical Officer

名譽顧問(展能龍舟) 何劍暉女士
Ms. Ho Kim Fai, Fay
Hon. Advisor (Adaptive Paddling)

名譽顧問 李志麒先生 MH
Mr. Lee Che Kee, MH
Hon. Advisor

名譽顧問 廖志強先生 BBS
Mr. Liu Chi Keung, BBS
Hon. Advisor

名譽運動學顧問 雷雄德博士
Dr. H T Louie, Lobo
Hon. Advisor (Physical Fitness)

名譽海事顧問 譚百樂太平紳士
Mr. Roger Tupper, JP
Hon Advisor (Marine Affairs)

名譽顧問 姚仰龍先生 PDSM
Mr. Yiu Yeung Lung, PDSM
Hon. Advisor

名譽資訊科技顧問 楊添燦先生
Mr. Young Tim Tsan, Alan
Hon. Advisor (Information Technology)

名譽法律顧問 Honorary Legal Advisor

鄭慕智博士GBS太平紳士
胡百全律師事務所
Dr. Moses Cheng, LL.B.,LL.D., GBS, OBE, JP
P.C. Woo & Co.

梁永鏗博士太平紳士
梁譚黃律師事務所
Dr. Vitus Leung, Ph.D, JP
Leung, Tam & Wong Solicitors

2017-18 執行委員會 與 秘書處
Executive Committee & Secretariat (2017-18)

主席 Chairman

鍾志樂先生
Mr. Chung Chi Lok, Arnold

副主席 Vice Chairman

行政及支援Admin & Support
林國良太平紳士
Mr. Lam Kwok Leung, Peter, JP

訓練及發展Training & Development
陳大明先生
Mr. Chan Tai Ming, Jay
(Resigned on 24 - 10 - 2018)

義務秘書 Honorary Secretary

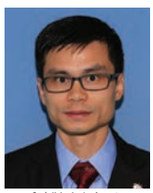
邱倩雯女士
Ms. Yau Sin Man, Connie

義務司庫 Honorary Treasurer

黃顯榮先生
Mr. Wong Hin Wing, Simon

委員 Committee Members

鍾偉傑先生
Mr. Chung Wai Kit, Alex



劉敬彰先生
Mr. Lau King Cheung

李婉詩女士
Ms. Li Yuen Sze, Wendy

羅浩然先生
Mr. Lo Ho Yin, Raymond

譚昭義先生
Mr. Tam Chiu Yee

徐妙儀女士
Ms. Tsui Miu Yee, Camille

黃鳳萍女士
Ms. Wong Fung Ping, Melanie
(Resigned on 20 - 9 - 2018)

黃天德先生
Mr. Wong Tin Tak

秘書處職員 The Secretariat

總經理 General Manager

黃鳳萍女士
Ms. Wong Fung Ping, Melanie

經理 Manager

黃暉喬先生
Mr. Wong Fai Kiu, Frank

陳凱銘先生
Mr. Chan Ho Ming, Christy

黎梓謙先生
Mr. Lai Tsz Him, Jeffrey

助理體育幹事 Assistant Sports Executive

馬詩嵐小姐
Miss. Ma Sze Laam, Sheila

會計 Accountant

陳巧明女士
Ms. Chan Hau Ming, Clara

助理訓練主任 Assistant Training Officer

鄧芷晴小姐
Miss. Tang Tsz Ching, Crystal

「基層可以上游?」

樂善堂轄屬18間中小學及幼稚園，遍佈全港，致力培育社會棟樑。

「有病?」

樂善堂提供全面基層醫療，包括中西醫、牙醫及專科服務，照顧基層市民健康。

「快樂晚年」

樂善堂擁有5間安老單位，爲市民提供優質安老服務。

「關顧弱勢」

樂善堂以「填補社會服務空隙」作發展方向，服務弱勢社群，如少數族裔。

九龍樂善堂簡介

九龍樂善堂(1880年成立)創辦至今已有一百三十八年之悠久歷史，向以「救災紓困、贍醫施藥、興學育才、安老培幼」爲宗旨。現時轄屬機構遍佈港九新界，致力爲廣大市民提供優質的教育、醫療及社會福利等慈善服務，實踐「關懷情眞，樂善同行」精神。

捐款方式

- 請存入「九龍樂善堂」恒生銀行戶口：285-000089-003
- 郵寄抬頭「九龍樂善堂」之劃線支票至九龍樂善堂總辦事處(九龍城龍崗道61號)
- 網上捐款：https://www.loksintong.org/zh_hk-donation.html
  (登入以上網站以PPS或 Paypal 作即時捐款)
- 繳費靈(本堂商戶編號：6301，賬單類別請選擇「一般捐款」)

＊每捐款滿港幣100元，可獲發退稅收據。

2382 1576

www.loksintong.org

九龍城龍崗道61號

九龍樂善堂
Since 1880 成立

HKCDB_AR2018_v3.indd 12 3/12/2018 上午11:24

投票及普通會員 Voting & Ordinary Members

截至2018年11月10日，131個龍舟會在本會登記註冊成為投票及普通會員；及586名個人會員。當中有1個屬會 — 香港暴速龍龍舟會為康樂及文化事務署資助的社區體育會，積極在社區推廣龍舟活動。

屬會 Clubs

1	{C001}	Correctional Services Dept. Sports Association	懲教署體育會
2	{C002}	CAS Dragon Boat Team	民安隊龍舟隊
3	{C003}	Scout Association of Hong Kong	香港童軍總會
4	{C021}	Wayfoong Sports Club	匯豐體育會
5	{C029}	Hong Kong Fire Services Dragon Boat Team	香港消防處龍舟隊
6	{C036}	Standard Chartered Bank Dragon Boat Association	渣打銀行
7	{C048}	Hong Kong Japanese Dragon Boat Club	日本龍
8	{C075}	Metro Water Sports Club	地鐵水上活動會
9	{C080}	The Hong Kong Sea School	香港航海學校
10	{C086}	Tai Po Sports Association	大埔體育會
11	{C088}	Hong Kong Amateur Dragon Boat Association LTD	香港業餘龍舟總會有限公司
12	{C091}	Lamma Island Luk Chau Tung Hing Lung Sports Association	南丫島鹿州同慶龍體育會
13	{C094}	The Liechtenstein Princely Navy	列支敦士登皇家海軍
14	{C095}	Tai O Luen Hing Dragon Boat Association	大澳聯慶龍舟會
15	{C096}	Buzz Dragon Boating Society	霸士龍
16	{C099}	NTEC Dragon Boat Team	新界東醫院聯網龍舟隊
17	{C100}	Tung Wah Group of Hospitals	東華三院
18	{C102}	Hong Kong Dragonboat Youth Association	香港龍舟青年會
19	{C103}	Hong Kong Freedom Dragon Boat Club	香港自由龍龍舟會
20	{C104}	Immigration Department Staff Club	入境事務處職員同樂會
21	{C105}	South Eagles Dragon Boat Association	南鷹龍舟會
22	{D013}	Tai O Rural Committee	大澳鄉事委員會
23	{D014}	Chai Wan Fishermen's Recreation Club	柴灣漁民娛樂會
24	{D016}	Dragon Challengers Hong Kong	香港挑戰龍龍舟隊
25	{D019}	Hong Kong Police Dragon Boat Club	警察龍舟會
26	{D022a}	Way Young Dragon Boat Club	匯洋龍舟會
27	{D022b}	Lion Art Dragon Association	獅藝龍
28	{D023}	KAYAK United	K龍
29	{D024}	Auxiliary Medical Service Recreation and Sports Club Limited	醫療輔助隊康樂及體育有限公司
30	{D029}	Manulife Recreation Club	宏利康樂會
31	{D031}	United Fishery Dragon Boat Association	聯漁龍龍舟會
32	{D036}	HAECO - EWS	香港飛機工程公司員工福利會
33	{D037}	Stormydragons Dragon Boat Club	
34	{D040}	Lee Kum Kee (HK) Foods Ltd.	李錦記(香港)食品有限公司
35	{D046}	LTA Dragon Boat Club	領袖龍龍舟會
36	{D047}	Hoi Fu Jai Dragon Boat Team (Sea Tiger)	海虎仔龍舟體育會
37	{D049}	SKWNDB Organization	筲箕灣國慶龍舟會
38	{D054}	Sha Shing Sport Team	沙城體育會
39	{D059}	Customs and Excise	香港海關
40	{D061}	Artland Hair and Beauty	雅廊美容中心
41	{D062}	OUHK Dragon Boat Club	香港公開大學龍舟會
42	{D065}	Dragon's Friend Sports Club	龍之友體育會
43	{D066}	Bubble Dragon	泡泡龍
44	{D069}	Tin Shui Wai Methodist College	天水圍循道衛理中學
45	{D073}	Hoi Shing Sport Association	海勝體育會
46	{D079}	Electrical and Mechanical Services Department Staff Club	機電工程署員工康樂會
47	{D081}	Hong Kong Air Cadet Corps	香港航空青年團
48	{D082}	Activist Association Ltd.	力行社有限公司

屬會 Clubs

49	{D083}	Yan Chai Hospital Lan Chi Pat Memorial Secondary School Dragon Boat Team	仁濟醫院靚次伯紀念中學龍舟隊
50	{D084}	Bon Du Fond	妳小龍體育會
51	{D085}	Lions Clubs International District 303 Hong Kong, Macau & China	國際獅子總會中國港澳303區
52	{D086}	Drainage Services Department Staff Club	渠務署職員康樂會
53	{D089}	Altius Dragon	飛昇龍
54	{D092}	Flamy Phoenix Sport Club	火鳳凰體育會
55	{D101}	Chai Wan Area Kai-Fong Welfare Association	柴灣區街坊福利會尖峰龍舟隊
56	{D109}	Dragon Generation	龍的傳人
57	{D112}	The Neighbourhood Advice Action Council Rehebilitation Service Division	鄰舍輔導會
58	{D113}	Hong Kong Crazy Dragon Boat Club	香港暴速龍龍舟會
59	{D115}	EdUHK Dragon Boat Team	香港教育大學龍舟隊
60	{D118}	The Chinese University of Hong Kong Rowing Team Alumni Association	香港中文大學划艇隊校友會
61	{D120}	Royal Hong Kong Yacht Club	香港遊艇會
62	{D121}	Kowloon Sports Club	九龍體育會
63	{D122}	Sham Shui Po Sports Association Limited	深水埗體育會有限公司
64	{D123}	C E Dragon Boat Team	土木龍
65	{D124}	Tuen Mun Sports Assocation Limited	屯門體育會有限公司
66	{D125}	Tung Wah College Dragon Boat Team	東龍
67	{D128}	Di Long Dragon Boat Assocation	敵龍龍舟會
68	{D130}	Cathay Pacific Dragon Boat Team	國泰航空龍舟隊
69	{D131}	Cheung Hing Transporation International Co. Ltd	祥興運輸國際有限公司
70	{D135}	The Hong Kong University of Science and Technology	香港科技大學
71	{D139}	Crystal Life Management Ltd	盈富管理有限公司
72	{D141}	Victory Sports Co Ltd.	勝利體育用品有限公司
73	{D142}	Kin Yee Racket Shop	健兒球拍專門店
74	{D143}	Star Wealth Development Limited	
75	{D145}	Raymond Lo Sports Limited	雷天有限公司
76	{D146}	My Canoe Club Limited	我的獨木舟會
77	{D147}	Right King Limited	正皇有限公司
78	{D149}	Hong Kong St. John Ambulance	香港聖約翰救護機構
79	{D152}	BOC International Holdings Limited	中銀國際
80	{D153}	Radon Adventure	偉南印刷公司
81	{D154}	Healthy Dragon	赤航康柏龍
82	{D155}	ALICC 2012	一班同學會 2012
83	{D156}	Hong Kong Sea Cadet Corps	香港海事青年團
84	{D157}	West Dragon Boat Sport Association	西區龍體育會
85	001	Hong Kong Institute of Certified Public Accountants - Dragon Boat Team	香港會計師公會龍舟隊
86	002	Typhoons Dragon Boat Club	
87	004	Challenge Club	戰毅會
88	006	Lantau Boat Club	大嶼山船會
89	010	Edinburgh Trading Co.	愛丁堡貿易行
90	011	Enigma Association	
91	012	Creative Adventure Development Ltd	創意歷奇發展有限公司
92	014	Mr. Dragon Sports Association	健兒體育會
93	017	B-Dragon Dragon Boat Association	建龍龍舟會
94	018	Victoria Recreation Club	維多利亞龍槳會
95	019	Tuen Mun Dragon Boat Association	屯門龍舟協會
96	021	HKU Space Po Leung Kuk Stanley Ho Community College Students' Union (HPSHCCSU) Dragon Boat Society	香港大學專業進修學院保良局何鴻燊社區書院學生會(龍舟學會)
97	022	Christian Family Service Centre	基督教家庭服務中心
98	023	Southern Wave Dragon Boat Association	南浪龍舟隊
99	024	New World Development Company Limited	新世界發展有限公司

屬會 Clubs

100	025	Alumni Association of Electronic and InformationEngineering, PolyU	香港理公大學電子及資訊工程系舊生會
101	026	Sai Kung District Sports Association Limited	西貢區體育會有限公司
102	027	Running Dragon Recreation & Sports Association	奔跑龍康樂體育會
103	030	Hercules Recreation Club	海格體藝會
104	031	The Hong Kong Girl Guides Association	香港女童軍總會
105	032	Stanley Dragon Boat Association	赤柱龍舟協會
106	038	Pink Power Hong Kong - Cancer Survivors Dragon Boat Team	粉紅戰士-癌症康復者龍舟隊
107	039	The Hong Kong General Chamber of Small and Medium Business Limited	香港中小型企業總商會有限公司
108	041	Dragons Abreast Hong Kong	香港乳龍
109	042	Flying Fish Dragon Boat Sports Club	飛魚龍舟體育會
110	043	Turning Point Dragon Boat Club	轉捩點龍舟會
111	045	Buddy Dragon	赤心龍
112	046	Adventure Asia Limited	亞洲歷奇顧問有限公司
113	047	DBS Bank (Hong Kong) Limited	星展銀行(香港)有限公司
114	048	CLP Power Hong Kong Limited	中華電力有限公司
115	049	Buddy Dragon Dragonboat Club	老友龍
116	050	Hong Kong Observatory Staff Association	香港天文台職員會
117	052	Bentleys D.B. Club	班利仕龍舟隊
118	053	Happy Helmsman Club	樂舵會
119	054	North Sea Dragon Boat Association	北海龍龍舟會
120	055	Combat Dragons	進擊龍
121	056	Megaspeed Sports	
122	057	Admiral Dragon Boat Team	將軍龍龍舟隊
123	058	Hong Kong Fame Dragon Boat Sports Association Limited	香港高飛龍舟體育會有限公司
124	059	Hong Kong Dragon Boat Academy	香港龍舟學堂
125	060	Life Journey Company Limited	生命旅程有限公司
126	061	Mad Paddlers	狂龍龍舟隊
127	062	Rover International Limited	
128	063	Oscar Phoenix Dragon Boat Team	奧斯卡鳳凰龍舟隊
129	064	Shatin Baptist Church	沙田浸信會
130	065	La Salle Dragon Boat Team	喇沙龍舟隊
131	066	China Mobile International Limited	中國移動國際有限公司

2017-18 香港代表隊

香港龍舟代表隊於2月8日至12日到中國中國吉林參加第一屆世界冰上龍舟俱樂部錦標賽暨中國龍舟冰上龍舟公開賽（吉林站）第一屆世界冰上龍舟俱樂部錦標賽暨中國龍舟冰上龍舟公開賽（吉林站），初次體驗在冰上行舟。代表隊代表隊在公開組（12人龍舟）300米直道賽中 更獲得第四名佳積。

另外，8月23日男女子隊到印尼雅加達參加了的第十八屆亞洲運動會，與一眾亞洲傳統勁旅比拼，獲益良多。

截至2018年10月,香港代表隊成員共有226名隊員:

- 精英隊33名
- 女子隊57名
- 青年隊47名
- 梯隊89名

2018年度，香港代表隊曾參與的海外賽事包括：

日期	比賽名稱	舉辦地點	項目	成績
8-12/2/2018	第一屆世界冰上龍舟俱樂部錦標賽暨中國龍舟冰上龍舟公開賽（吉林站）	吉林	公開組（12人龍舟）100米直道賽	第十七名
			公開組（12人龍舟）200米直道賽	第九名
			公開組（12人龍舟）300米直道賽	第四名
19-20/5/2018	2018中國紹興龍盛杯曹娥江國際龍舟大獎賽	浙江	男子（22人龍舟）200米直道賽	第十名
			男子（22人龍舟）500米直道賽	第八名
18/6/2018	澳門國際龍舟邀請賽	澳門	國際邀請賽男子組標準龍 500米	第五名
			國際邀請賽女子組標準龍 500米	第七名
23-28/8/2018	第十八屆亞洲運動會	印尼	女子小龍200米	第十名
			女子小龍500米	第十名
			男子小龍200米	第七名
			男子小龍500米	第八名
17-22/10/2018	第三屆國際龍舟聯合會世界杯	重慶合川	22人龍舟100米直道賽	第九名
			22人龍舟200米直道賽	第九名
			22人龍舟500米直道賽	第十名
			12人龍舟400米接力賽	第九名
			12人龍舟1000米追逐賽	第十二名
14-19/11/2018	第十三屆亞洲龍舟錦標賽	佛山順德	女子組（12人龍舟）200米直道賽	第五名
			公開組（12人龍舟）200米直道賽	第四名
			女子組（12人龍舟）500米直道賽	第五名
			公開組（12人龍舟）500米直道賽	第四名
			女子組（12人龍舟）1000米直道賽	第四名
			公開組（12人龍舟）1000米直道賽	第四名

2017-18 訓練委員會

中國香港龍舟總會一向對推廣龍舟運動普及化，以及青少年培訓的工作不遺餘力。本年成功獲得香港賽馬會連續3年捐助，舉辦「賽馬會青少年龍舟發展計劃」。暑假期間已有近四百人次參與「暑期龍舟體驗班」，同學們更可於課程結業禮上感受到龍舟比賽的氣氛及經驗。本計劃除了可以讓更多中學生認識及體驗龍舟運動外，亦為各中學免費提供來回學校至總會的校車服務及協助組織校隊參加比賽。除了水上龍舟訓練外，本計劃亦提供室內龍舟課程，向學校借出龍舟機，方便同學於校內練習。

為了讓有志成為龍舟教練的學員更快達到指定要求，本年總會於8月試辦了首班「龍舟舵手先導計劃」。共吸引22位學員參加及進行一連串的密集式訓練，學習龍舟知識和舵手技巧，並全部成功通過測試。

另外，本年度委員會亦增設電子考試系統，於舵手筆試中使用，增加考試效率。明年將會優化該系統，令考試更順暢。

教練方面：

香港教練培訓委員會舉辦之《2017賽馬會香港優秀教練選舉》本會教練亦以龍舟教練身份獲得嘉許，恭喜本會香港代表隊總教練－Mr. Milan Krasny 榮獲「隊際傑出教練獎」，同時恭喜柴灣區街坊福利會尖峰龍舟隊－劉飛延教練榮獲「社區教練獎」。

2018年1月19日訓練委員會聯同裁判委員會舉辦了「教練及裁判周年聚餐2018」，超過一百二十位教練及裁判踴躍出席。

為了擴闊教練對不同龍舟種類的認識，訓練委員會於3月29日在石門訓練中心開辦了兩節「五人龍舟工作坊」。當天共有39位教練參加，了解五人龍舟的特點和掌握了基本划槳技巧。

本會為加強龍舟界別對龍舟水上活動安全的意識，於2018年5月28日聯同海事處舉辦了「龍舟水上安全講座2018」，邀請了各龍舟界別人士出席。講座當日吸引了超過200人出席，海事處職員到場詳細講解相關法律，總會委員分享處理手法等情況，希望在龍舟運動中減少意外發生的機會。

截至2018年11月20日，中國香港龍舟總會註冊教練有166名，註冊舵手有15名。
註冊一級教練129名，註冊二級教練26名，註冊三級教練11名 ，註冊一級舵手10名，註冊二級舵手5名。

屬會工作方面：

本年度共有23個屬會為該會會員向總會申請「屬會龍舟運動訓練計劃」開辦總會認可課程，共311人次成功考獲各級證書，感謝屬會支持總會所定立的課程。

社會服務方面：

2018年中國香港龍舟總會向市民大眾推廣龍舟活動，免費讓各界體驗不一樣的龍舟活動。

1月27日	「AIA歐陸嘉年華」於中環海濱公園舉行，提供了龍舟摺紙工作坊、兒童陸上龍舟體驗及陸上龍舟體驗，讓市民一家大小體驗龍舟樂趣
4月7至8日	「Samsung第61屆體育節嘉年華暨閉幕典禮」於九龍公園提供陸上龍舟體驗
4月28 日	鄰舍輔導會「特能龍舟」陸上龍舟共融體驗日，讓特能人仕亦可以透過室內龍舟機，感受龍舟運動的樂趣
5月1日	「2018香港水上安全日」於淺水灣提供陸上龍舟體驗
6月22至24日	「2018 建行（亞洲）香港國際龍舟邀請賽」於中環海濱公園提供陸上龍舟體驗
8月19日	「第八屆室內龍舟錦標賽」於荷里活廣場提供陸上龍舟體驗
10 月 27 至 28 日	「百仁基金第二十屆香港國際龍舟錦標賽」於觀塘海濱花園提供陸上龍舟體驗

本會於2018年舉辦了以下課程：

課程	班	人數
康文署資助初級龍舟訓練證書課程	2	16
康文署資助中級龍舟訓練證書課程	1	10
康文署資助高級龍舟訓練證書課程	1	15
康文署資助室內龍舟證書課程	2	14
學校體育推廣計劃	8	190
初級龍舟訓練證書課程	3	21
中級龍舟訓練證書課程	1	8
高級龍舟訓練證書課程	1	14
一級龍舟舵手證書課程	2	19
一級龍舟舵手證書考試	3	37
二級龍舟舵手證書課程	2	38
一級龍舟教練證書課程	1	39
龍舟舵手先導計劃	1	22
二級龍舟教練列席計劃	1	23
初級訓練班 (西貢康文署舉辦)	16	87
中級訓練班 (西貢康文署舉辦)	2	19
游泳測試	7	63
團體龍舟訓練課程	5	70
學校及少年制服團體龍舟訓練計劃	25	500
賽馬會資助：初級龍舟訓練證書課程	3	81
龍舟水上安全講座2018	1	171
五人龍舟工作坊	2	39
總訓練人數	**90**	**1,496**

直至2018年11月20日總會發出各級證書總數如下

初級龍舟訓練證書	2949 張	一級龍舟舵手證書	590張
中級龍舟訓練證書	590張	二級龍舟舵手證書	75張
高級龍舟訓練證書	328張	一級龍舟教練證書	370張
室內龍舟訓練證書	106張	二級龍舟教練證書	62張
游泳測試證明書	378張	三級龍舟教練證書	18張

榮譽教練獎

本會為感謝各界人士多年來對香港龍舟發展的貢獻，由 2016起特設「榮譽教練獎」，以感謝香港各界對香港龍舟所作出的貢獻。本年度《龍舟榮譽教練獎》得獎者為鍾偉民先生及馬觀生先生。

鍾偉民先生為香港業餘龍舟總會主席，志力將龍舟發展為運動化，推廣至各層面以達致國際化。他認為現時香港龍舟水平在世界只可居於二線水平，未來一定要將水平提升。但在分齡賽60及50歲以上組別，可與其他國家競爭，所以覺得不可忽略。而本港首要將運動員人數擴大，再向有關部門申請資源，若各區都有龍舟場地，龍舟運動更可在香港普及化。

馬觀生先生自小熱愛龍舟運動，曾任多支龍舟隊伍教練，包括：鄰舍輔導會、香港醫學會、美泰玩具、九龍巴士、A+旅遊龍、西貢社區中心青少年龍舟隊及挑戰龍，等…他認為龍舟運動可以訓練個人意志力和團體精神，隊友之間合作和齊心，因此期望將龍舟運動發揚光大，令世界更多人認識龍舟運動。龍舟是我國的傳統運動，除了在節日習俗表演外，香港每年各個地區都舉辦很多比賽同時有很多隊伍參加，希望能將龍舟運動推廣至青少年，令更多年青運動員加入，免至青黃不接。

歷屆榮譽教練得獎者：

年份	得獎者
2016	郭美先生
	鄭華明先生
2017	吳靜昌先生

制服王

KING *of* UNIFORM

地址：香港新界葵涌大連排道152–160號金龍工業中心第一座十七樓K–L室
電話：2121 0948 傳真：2393 0775 電郵：uniformking2009@yahoo.com.hk

2017-18 賽事管理委員會

賽事重點

2018年，本會繼續以推廣龍舟運動為己任，適逢「香港龍舟錦標賽」為第20 屆籌辦，本賽事並升格為國際賽事，增設大灣盃，並移師至觀塘海濱舉行。賽事當天，本會增設學生導賞團、「奧運許願龍」及「百百槳」的景點，吸引了過百支海內外隊伍參與，同時吸引大量市民到場觀看，期望龍舟運動更普及化，推廣至大專及中學。

在學界及大專的龍舟比賽方面，今年參加人數保持平穩，並期望將大專龍舟賽能納入為大專聯會的項目。

2018年本地/國際賽事

日期	賽事名稱	隊數	人數
8/4/2018	Samsung 第61屆體育節 - 龍舟比賽	146	2,321
28/4/2018	2018香港大專龍舟錦標賽	29	594
29/4/2018	第九屆香港學界龍舟錦標賽	58	1,225
22-24/6/2018	香港國際龍舟邀請賽 2018	346	6,970
19/8/2018	第八屆香港室內龍舟錦標賽	38	326
26-28/10/2018	百仁基金第二十屆香港龍舟錦標賽	117	2,040
2/12/2018	第九屆香港半馬拉松龍舟錦標賽	16	510
總參加人數		**750**	**13,986**

2018 香港國際龍舟邀請賽

2018年本會繼續獲得旅遊事務署「盛事基金」撥款、香港旅遊發展局與大型體育活動事務署委員會支持、中國建設銀行(亞洲)冠名贊助，「香港國際龍舟邀請賽」於6月22至24日假香港中環海濱圓滿舉行。在一連三天的賽事中共吸引了160支來自香港、內地及海外的隊伍參賽，包括首度訪港的以色列龍舟隊。另外，今年亦特設由11支代表粵港澳大灣區內9個城市的隊伍作賽的「大灣區盃」、讓中資企業派隊競逐的「建行（亞洲）- 中企協龍舟邀請賽」及9間本地茶餐廳派員出戰的「QTAZ x 黑白港式奶茶盃」特別賽事，後者旨在宣傳香港茶餐廳及奶茶文化，參賽隊伍之一的華星冰室更派出藝人Eddie、裕美及莊思敏上陣。其他項目包括「Elite Partners扮嘢大賽」及「香港航空—香港盃」。

另外嘉年華亦首次加設人造沙灘及「水戰區」，運來兩百噸幼沙，讓遊人得以在中環鬧市享受日光浴及以自備裝備進行嬉水活動。此外14架美食車亦齊集於場內，帶來招牌美食。

「逆流大叔」首映禮

中國香港龍舟總會及百仁基金聯合呈獻之「逆流大叔」首映禮於7月30日順利舉行，並宣佈百仁基金第二十屆香港國際龍舟錦標賽正式啟動，比賽在10月26-28日假官塘海濱花園舉行。

「逆流大叔」為導演陳詠燊首部執導的長片，由吳鎮宇、潘燦良、黃德斌、胡子彤、胡定欣和余香凝主演。故事講述四名做事得過且過的中年男士為免被公司裁員而被迫加入公司的龍舟隊，在艱苦的訓練過程中重拾久違了的衝勁，展示香港人的龍舟精神，一鼓作氣，破浪前行，捉緊節奏，迎戰人生逆流。

百仁基金第二十屆香港國際龍舟錦標賽

一連三天的「百仁基金第二十屆香港國際龍舟錦標賽」賽事假觀塘海濱花園圓滿結束。是屆錦標賽吸引逾2000名本地及海外運動員一同競賽，推廣現代龍舟運動，體驗「香港精神」。最後一天進行標準龍500米賽事，大會邀請民政事務局局長劉江華太平紳士、中國香港體育協會暨奧林匹克委員會會長霍震霆GBS太平紳士、中央政府駐港聯絡辦副主任陳冬先生、百仁基金會長李文俊先生、九龍樂善堂主席李聖潑先生及「龍舟之星」黃德斌先生，聯同中國香港龍舟總會會長馬兆榮醫生MH 擔任頒獎嘉賓，表揚一眾優勝隊伍的卓越表現。

賽事以百仁基金大灣區邀請賽及香港盃賽作結，百仁基金大灣區邀請賽的得獎隊伍分別為冠軍江門新會泓達堂、亞軍珠海枝昌龍舟隊及季軍東莞市老巢龍舟俱樂部；香港盃的得獎隊伍分別為冠軍海虎仔龍舟體育會、亞軍Mr. Dragon @ Action Panda及季軍香港消防署龍舟隊 。

百仁基金
第二十屆香港國際龍舟錦標賽
CENTUM CHAMPIONSHIPS FOR SOLUTION
HONG KONG INTERNATIONAL DRAGON BOAT CHAMPIONSHIPS
龍馬精神
萬事勝意
HKCDBA
17-M11
Champion

2017-18 裁判委員會

裁判委員會自去年重組後再加入新委員，使委員會在管理及培訓裁判人員運作更暢順，並秉承傳統為龍舟賽事提供專業意見及服務。回望本年的工作報告如下：

1 中國香港龍舟總會本地修訂競賽條例及比賽規則

由2009年3月1日開始制定及生效的本地修訂競賽條例及比賽規則至今，因應實際情況下已修訂了五次，由2018年4月1日生效的第五版為最新修訂版。中國香港龍舟總會舉辦或協辦之各項大小賽事，採用最新版本本地修訂競賽條例及比賽規則，沒有提及之任何部分，即依照國際龍舟聯合會最新版本競賽條例及比賽規則。除此之外，也受賽會事前及臨場就有關比賽發出之章程、通告、備忘及領隊會議之決定事項所約束。

2 裁判證書課程

由2017年起修讀任何級別的本地裁判證書課程及考試合格後便可以取得裁判課程的證書，但若要成為註冊裁判須在兩年內完成三次的實習，其中包括兩次大型賽事及一次小型賽事。

裁判委員會今年分別在三月及九月舉辦了兩個一級裁判證書課程，共73人完成課程並取得一級裁判證書。

3 裁判研討會及經驗分享

適逢今年第二十屆香港錦標賽升格為國際性賽事，並得到百仁基金冠名贊助。委員會將會恆常在每年分別兩個國際大型賽事「香港國際龍舟錦標賽」及「香港國際龍舟邀請賽」前舉辦裁判研討會為賽事作準備。

今年在六月及十月舉辦的裁判研討會，除了賽事前的簡報外更有委員及各資深裁判與大家分享裁判工作經驗及研討賽例，氣氛非常熱烈，參加人數達118人。

4 2018年度賽事裁判工作

本年度裁判委員會一如往常為主辦、協辦及承辦的各類型共12個比賽提供裁判服務包括：

- Samsung第61屆體育節 - 龍舟比賽
- 第四屆香港大專龍舟錦標賽
- 2017-2018年度大專龍舟錦標賽
- 第九屆學界龍舟錦標賽
- 第五屆醫院管理局聯網龍舟賽
- 2018建行(亞洲)香港國際龍舟邀請賽
- 第十五屆中華電力友誼盃龍舟賽
- 第四屆香港消防處龍舟賽
- 警察龍舟會慈善龍舟賽2018
- 第八屆香港室內龍舟錦標賽
- 百仁基金第二十屆香港國際龍舟錦標賽
- 第九屆香港半馬 拉松龍舟錦標賽

5 裁判進階訓練

為加強培訓註冊二級裁判擔任總裁判長的管理及組織能力，使賽事更有效率及順暢地完成。由這年度開始試行 [師徒制]，於賽季開鑼前在裁判委員會會議中決定具潛質勝任總裁判長的提名名單，經執行委員會確認成為該年度各大小賽事的總裁判長。裁判委會主席/副主席或/及資深委員(註冊二級裁判/國際裁判)將分別出任各個賽事總裁判長的[師傅]，以單對單形式指導作為總裁判長的工作範籌、責任、權力及義務，藉此加強其管理及組織能力。

6 海外賽事擔任裁判工作

本會收到國際龍舟聯合會、亞洲龍舟聯合會或其他海外國際賽事主辦機構邀請，將會按既定機制選出本會認可的國際裁判代表香港參與海外國際賽事之裁判工作。這年度參與海外國際賽事如下：

- 第八屆韓國斧山國際龍舟節
- 第十一屆世界俱樂部龍舟錦標賽
- 第十八屆亞洲運動會傳統艇（龍舟）
- 第三屆世界盃
- 第十三屆亞洲龍舟錦標賽

7 註冊裁判人數

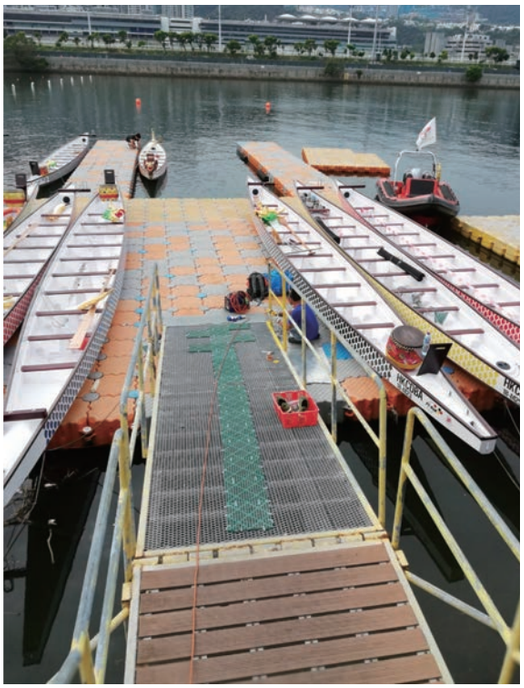
截至2018年10月，中國香港龍舟總會註冊裁判有113名：

一級裁判72名

二級裁判41名

國際裁判30名

2017-18 石門中心委員會

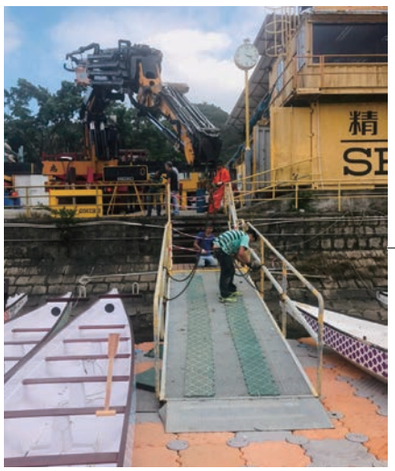


石門訓練中心:

龍舟運動在香港近年漸趨受歡迎。為配合訓練和培育本地運動員，中心除了提供龍舟租用外，更有出租室內龍舟機，不同的訓練班亦定時於石門訓練中心舉辦，令龍舟運動更有組織及規模。與此同時，為了不斷優化中心的服務和設施，本會在過去一年作出了以下的改善:

1. 體能室、港隊男女更衣室、課室、練房及存放龍舟機的貨櫃的防漏工程
2. 主浮橋增設防撞膠邊，大大減低龍舟因碰撞而造成的損耗
3. 購入全新國際標準的標準龍12條及小龍8條作訓練用途
4. 購入兩艘全新的裁判船
5. 更換兩個電熱水爐
6. 調整龍舟租賃價錢，回饋社會
7. 重新檢視龍舟參與者於總會內之財物安全，短期措施為增設獨立受監控之財物儲物櫃，長遠措施與總會整體改建同步
8. 更換港隊男更衣室冷氣機
9. 添置新電視作教學用途
10. 為保護環境，汽水機已全面以鋁罐取代塑膠瓶

超強颱風山竹期間，隊員及職員齊心協力做好颱風預防工作及保護措施，成功減少風災引致的意外及財物損失。



2017-18 會籍委員會

會籍委員會是今年年初新成立的委員會，成立的目的是為加強及優化與屬會及個人會員溝通

會籍委員會工作共分三大範疇:

1）審核普通會員申請

2）審核投票會員申請

3）優化個人會員事宜

截至2018年10月，中國香港龍舟總會屬會會員有131名，普通會員47名，投票會員84名，個人會員586名。此外，總會亦很重視各屬會及個人會員的權益。我們致力從不同渠道，積極聆聽各屬會或個別會員的建議。

2018-19 年度新上任首長及名譽顧問

會監 Governor

羅仁禮太平紳士
Mr. Lo Yan Lai, JP

副會長 Vice President

陳婉儀女士
Ms. Jeanette Chan

黃家恒先生
Mr. Clement Wong

龍舟之星 Star of Dragon Boat

黃德斌先生
Mr. Kenny Wong

2018-19 執行委員會 與 秘書處
Executive Committee & Secretariat (2018-19)

主席 Chairman

鍾志樂先生
Mr. Chung Chi Lok, Arnold

副主席 Vice Chairman

行政及支援Admin & Support
林國良太平紳士
Mr. Lam Kwok Leung, Peter, JP

訓練及發展
Training & Development
羅浩然先生
Mr. Lo Ho Yin, Raymond

義務秘書 Honorary Secretary

邱倩雯女士
Ms. Yau Sin Man, Connie

義務司庫 Honorary Treasurer

黃顯榮先生
Mr. Wong Hin Wing, Simon

委員 Committee Members

鍾偉傑先生
Mr. Chung Wai Kit, Alex

劉敬彰先生
Mr. Lau King Cheung

李婉詩女士
Ms. Li Yuen Sze, Wendy

譚昭義先生
Mr. Tam Chiu Yee

徐曉昕女士
Ms. Tsui Hiu Yan, Cindy

徐妙儀女士
Ms. Tsui Miu Yee, Camille

黃天德先生
Mr. Wong Tin Tak

秘書處職員 The Secretariat

總經理 General Manager

黃鳳萍女士
Ms. Wong Fung Ping, Melanie

經理 Manager

黃暉喬先生
Mr. Wong Fai Kiu, Frank

陳凱銘先生
Mr. Chan Ho Ming, Christy

黎梓謙先生
Mr. Lai Tsz Him, Jeffrey

助理體育幹事 Assistant Sports Executive

馬詩嵐小姐
Miss. Ma Sze Laam, Sheila

會計 Accountant

陳巧明女士
Ms. Chan Hau Ming, Clara

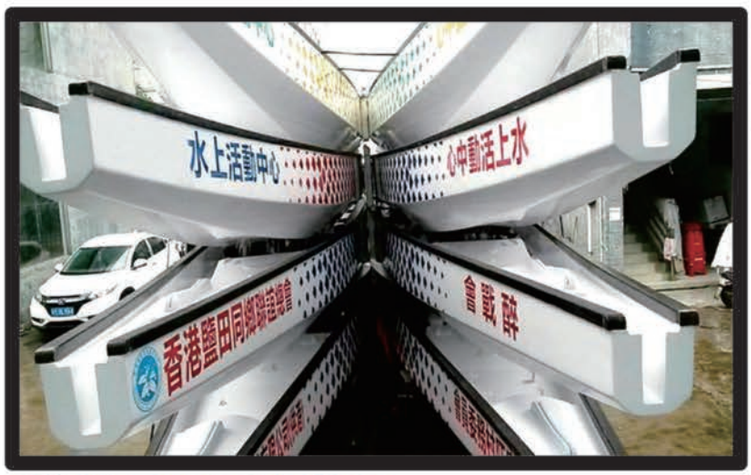
助理訓練主任 Assistant Training Officer

鄧芷晴小姐
Miss. Tang Tsz Ching, Crystal

Hong Kong Friendship Dragon Boat & Products Co.香港友誼龍舟用品公司

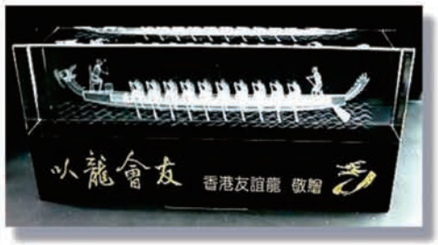
Ou Yue Dragon Boat & Products Co. 佛山甌粵龍舟及水上用品公司

Wind Carbon Fiber Dragon Boat Paddles Co. 元素炭纖維龍舟槳公司



IDBF Boat Specification

22 Standard Boat & 12 Small Boat.....



玻璃纖維龍舟 / 炭纖維龍舟槳 / 龍舟紀念品及獎品 / Dragon Boat / 100% Carbon Fiber Dragon Boat Paddles / Trophy & Souvenir

Stanley Poon 潘偉明 Mobile : 852-91935573 / 86-13510410203 Email: Stanleypoon2@gmail.com

2018-19 附屬委員會名單

裁判委員會

主席	黃天德先生
副主席	劉敬彰先生 林志偉先生
秘書	莫彥婷女士
委員	徐妙儀女士 廖羲信先生 陳無畏先生 李健業先生 李家亮先生 梁金福先生 張玉玲女士 郭德林先生
當然委員	鍾志樂先生

香港代表隊

總監	鍾偉傑先生
秘書	雷蘭詩女士
委員	李家滿先生 陳宗倫先生 黎文駿先生 Mr. Milan Krasny
當然委員	羅浩然先生

石門中心委員會

主席	鍾偉傑先生
副主席	胡永盛先生
委員	梁國強先生 屈永基先生 謝偉初先生 黎文駿先生 李家滿先生 陳宗倫先生
當然委員	林國良太平紳士

會籍委員會

主席	徐妙儀女士
副主席	廖羲信先生
秘書	梁浩欣女士
委員	周慶旺先生 黃智暉先生 黃天德先生
當然委員	林國良太平紳士

賽事管理委員會

主席	譚昭義先生
副主席	黃天德先生 王鎮理先生
秘書	廖嘉儀女士
委員	郭進樂先生 蔡漢文先生 何健梅女士 麥天雅女士 楊惠明先生 溫漢昌先生 宋少佳先生
當然委員	鍾志樂先生

訓練委員會

主席	李婉詩女士
副主席	洪經芝先生 周慶旺先生
秘書	雷蘭詩女士
委員	林志偉先生 鄒民琛先生 蔡耀德先生 龍頌文先生 何銘鈞先生 楊樹豪先生 林文敏先生 劉耀文先生
當然委員	羅浩然先生

公關及宣傳委員會

主席	徐曉昕女士
秘書	莫彥婷女士
委員	雷蘭詩女士 鍾紫茵女士 吳子輝先生 陳禧敏女士
當然委員	鍾志樂先生

鳴謝 Acknowledgement

企業/政府機構 Organization/Government Departments

百仁基金
Centum Charitas Foundation

飛天通有限公司
Freedy Phone Limited

德國寶 (香港) 有限公司
German Pool (Hong Kong) Limited

民政事務局
Home Affairs Bureau

香港友誼龍舟用品公司
Hong Kong Friendship Dragon Boat & Products Co.

香港體育學院
Hong Kong Sports Institute

香港水上運動議會
Hong Kong Water Sports Council

制服王
King of Uniform

KOS Sunglasses

康樂及文化事務署
Leisure and Cultural Services Department

富豪酒店國際有限公司
Regal Hotel International Limited

戴麟趾爵士康樂基金
Sir David Trench Fund

中國香港體育協會暨奧林匹克委員會
Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China

香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

九龍樂善堂
The Lok Sin Tong Benevolent Society, Kowloon

通城鐘錶有限公司
Thong Sia Watch Co. Ltd

宏盛貿易國際有限公司
Trade Connection International Limited

華明行有限公司
Wah Ming Hong Limited

個人 Individual

霍震霆GBS太平紳士
贊助人
Hon. T T FOK, Timothy, GBS, JP
Patron

趙不求先生, MH
副贊助人
Mr. Cowen Chiu, MH
Vice Patron

霍啟剛太平紳士
副贊助人
Mr. Kenneth K K FOK, JP
Vice Patron

郭志樑先生, MH
副贊助人
Mr. Karl C Kwok, MH
Vice Patron

劉漢華SBS BBS太平紳士
永遠名譽會長
Mr. Lau Hon Wah, Steve, SBS, BBS, JP
Honorary Life President

馬兆榮醫生, MH
會長
Dr. Raymond Ma, MH
President

陳振興先生, MH
副會長
Mr. Chan Chun Hing, Ricky, MH
Vice President

陳浩然先生
副會長
Mr. Chan Ho Yin, David
Vice President

陳婉儀女士
副會長
Ms. Jeanette Chan
Vice President

陳璿洺先生
副會長
Mr. Chan Jin Ming, Jimmy
Vice President

卓振賢博士
副會長
Dr. Cheuk Chun Yin, Albert
Vice President

趙傑文先生
副會長
Mr. Chiu Kit Man, Calvin
Vice President

劉頌銘先生
副會長
Mr. Lau Chung Ming, Benjamin
Vice President

劉偉光先生
副會長
Mr. Lau Wai Kwong, Billy
Vice President

梁俊鴻先生
副會長
Mr. Leung Chung Hung, Kevin
Vice President

梁建豐工程師
副會長
Ir. Leung Kin Fung, Stephen
Vice President

梁紹安先生, MH
副會長
Mr. Leung Siu On, Clifford, MH
Vice President

勞鑑先生
副會長
Mr. Lo Kam, Kenny
Vice President

伍海山先生
副會長
Mr. Aaron Ng
Vice President

吳家麗女士
副會長
Ms. Ng Ka Lai, Jacqueline
Vice President

黃家恒先生
副會長
Mr. Clement Wong
Vice President

蘇裕康博士
副會長
Dr. Su Yu Hong, Thomas
Vice President

(更新至2018年11月23日 Updated as of November 23, 2018)
排名不分先後 In no particular order

Freedy Phone
飛天通
飛天通 最佳旅遊伴侶
Freedy Phone,
Your Travel Partner.
No.1
旅遊伴侶
專為訪港旅客而設的旅遊指南手機，提供更優化、更舒適旅遊體驗！
Designed for travellers visiting Hong Kong,the travel navigating phone enriches their travel experience.
Freedy Phone 飛天通
Unlimited
Local Calls
無限本地通話
4G
Unlimited
4G Data
無限量4G流動上網
Personal
Hotspot Sharing
網絡熱點共享
Your Hong Kong
Tourist Guide
您的香港旅遊指南

與眾不同的「富豪」體驗

卓越會議　　名饌典範　　悠閒假期

直接預訂，盡享獨家優惠

www.regalhotel.com

REGAL HOTELS 富豪酒店

REGAL Residence 富豪公館

i club by REGAL 富豪酒店

香港 · 成都 · 德洲 · 佛山 · 江門 · 昆山 · 上海 · 西安 · 鄭州

www.regalhotel.com

HKCDB_AR2018_v3.indd 41　　3/12/2018 上午11:26

總經銷: 華明行有限公司　查詢電話: (852) 2554 1231　WWW.ENICAR.COM　CITY CHAIN 時間廊 2113 2266

銅鑼灣: 尊貴鐘錶 2891 6308　銀聯鐘錶 2836 0028　環亞表行 2893 7676　中環: 大昌行 2545 8658　生發表行 2522 3469　北角: 儉德表行 2564 3456　德明表行 2563 8898
尖沙咀: 太子鐘錶(海洋中心) 2736 6636　尊貴鐘錶珠寶 2891 6682　瑞聯(崇光百貨) 2834 3789　星鑽鐘錶 2885 6666　富豪匯 3963 9100　佐敦: 榮記表行(裕華國貨) 2388 0591
旺角: 東興表行 2994 0008　觀塘: 百薈名店坊 3468 3798　九龍城: 御豪門 2773 0886　大角咀: 香港奧特萊斯 2278 3633　上水: 太子鐘錶 2323 2308
澳門: 譽一(威尼斯人) 853-28828016　六福珠寶 853-28716373　裕興隆 853-28366396　金善美 853-28701519　國滙錶行 853-28930107

HKCDB_AR2018_v3.indd 42　3/12/2018 上午11:26

全穀物製造

每條低於100kcal

新口味

歐洲入口 早餐隨時食!

ELEVEN

全線有售

雀巢®美祿®可可球穀物棒23.5克

雀巢®可可脆片穀物棒25克

各大超市 及
7-ELEVEN 有售

各大超市 及
AEON 有售

雀巢®纖怡™穀物棒23.5克
(朱古力味/士多啤梨味)

Nestlé CEREAL Bars

HKCDB_AR2018_v3.indd 44 3/12/2018 上午11:26

CENTUM CHARITAS FOUNDATION

百仁基金

百仁基金簡介

百仁基金於2008年在香港註冊成立，為一間非牟利的的慈善機構，由李家傑博士創辦，現任主席為陳寧寧小姐。百仁基金匯集香港一群熱心公益的年輕企業家，致力關注本港青年的未來發展及慈善事務。

宗旨

著重培育優異及良好品格之香港青年，使其成為青年人榜樣，為社會作出貢獻；

鼓勵青年人對香港未來發展確立使命感；

為優異青年創造機會及幫助其發展，使其成為未來棟樑，回饋社會。

地址： 香港金鐘道89號力寶中心二座3305室
Room 3305, Tower Two, Lippo Centre,
89 Queensway, Hong Kong
電話： (852) 2720-2822

網站：

Facebook：